

Genève à l'heure portugaise

Avec près de 32 000 ressortissants, soit 7% de la population, les Portugais représentent la plus importante communauté étrangère de Genève. Arrivée massivement dans les années 1980, la première génération d'immigrés, constituée principalement de travailleurs manuels, a joué un rôle déterminant dans le développement socio-économique de la ville. Les enfants portugais occupent aujourd'hui les bancs des grandes écoles, exercent des fonctions dans les secteurs du commerce et de la banque, ouvrent des entreprises et entrent en politique. Bien intégrés à la vie genevoise, les Portugais n'en restent pas moins très attachés à leur culture, qu'ils célèbrent par le biais d'une intense vie associative. On y cultive la saudade, ce mélange de nostalgie et de désir qui enveloppe l'âme portugaise. C'est dire si la présence à Genève de l'équipe de foot du Portugal est vécue comme un événement. D'autant plus qu'ils sont nombreux à accueillir parents et amis venus du Portugal pour l'occasion. Pas de doute, en juin, Genève sera portugaise!

«J'ai des billets pour tous les matches de la Suisse et du Portugal!» Antonio Pinheiro, responsable de la librairie portugaise Camôes, est aux anges. Pour cet immigré arrivé à Genève au début des années 1980, la venue de l'équipe portugaise dans son pays d'adoption est une fête. «Mon rêve, c'est de voir la Suisse et le Portugal en finale!»

Ce rêve, mélange de saudade et d'affection pour leur pays d'accueil, tous les Portugais le partagent. «Nous avons une identité morcelée: au Portugal, on nous appelle «les Suisses» et ici, nous sommes des «Suisses d'origine portugaise», explique Fernando Martins, le patron du restaurant Le Portugais. Né en Suisse, dont il a adopté la nationalité, Fernando Martins n'a qu'un seul billet pour l'Euro: il sera à Bâle le 15 juin pour le match Suisse-Portugal. Et pour montrer son attachement à ses deux cultures, il portera un T-shirt aux couleurs des deux équipes.

Le premier restaurant

Fernando Martins est le chef du plus ancien restaurant portugais de Suisse, et peut-être d'Europe, puisque son père l'a ouvert en 1973 déjà. Exilé politique, ce dernier était arrivé en Suisse en 1961, bien avant la première vague d'immigration.

A cette époque, pratiquement aucun Portugais ne vit à Genève. Alors, pour attirer la clientèle suisse, le premier menu du Portugais se compose principalement de mets helvétiques. Mais entre un plat de rösti et une saucisse de veau, le patron offre parfois à ses clients une petite salade de poulpe. D'abord surpris par l'aspect des tourteaux et autres bestioles aquatiques, les Genevois finissent par y prendre goût et en redemandent. A la carte, la morue remplace peu à peu les spécialités locales. Trente ans plus tard, Le Portugais est un restaurant réputé. Les parents de Fernando, eux, sont retournés finir leurs jours au Portugal.

La plus grande librairie

Antonio Pinheiro, lui, a décidé de rester. «J'ai construit ma vie ici et je ne regrette rien». Sa vie, c'est la librairie Camôes, du nom du célèbre écrivain portugais. Ouverte en 1992, riche de 2500 titres en portugais, elle est aujourd'hui la plus importante d'Europe en dehors du Portugal. Des auteurs aussi célèbres que José

Saramago, Prix Nobel de Littérature en 1998, sont venus y dédicacer leurs ouvrages. En 2000, Antonio Pinheiro, ancien dessinateur en génie civil, autrefois manoeuvre dans une menuiserie, a ouvert le café littéraire Pessoa. Le succès de ces lieux dédiés à la littérature lusitanienne témoigne d'une demande croissante.

Les Portugais en chiffres

Car entre temps, les Portugais sont arrivés en masse. Ils sont déjà près de 19 000 en Suisse en 1980, contre 61 seulement en 1941. Dix ans plus tard, leur nombre s'élève à 110 000 pour atteindre 193 655 aujourd'hui; 19% d'entre eux vivent à Genève. Ils sont ainsi la première communauté étrangère du canton, la plus jeune aussi: 28% d'entre eux ont moins de 19 ans, 1% plus de 65 ans. On trouve aujourd'hui des citoyens d'origine portugaise dans tous les secteurs de la vie genevoise. Environ 200 d'entre eux travaillent au CERN. Deux siègent depuis l'année dernière au Conseil Municipal de la Ville de Genève.

Vie associative

Pendant les années 1980 et 1990, la communauté portugaise de Genève s'organise. Des associations d'aide aux immigrés ou de travailleurs voient le jour, parfois à tendance politique. Plusieurs clubs de football, aux couleurs des différentes régions du Portugal, réunissent les ressortissants d'une même région autour du ballon rond, des chants et des danses folkloriques. Les premiers programmes radiophoniques en portugais font entendre leur voix. Ainsi, l'émission d'information hebdomadaire «Nozes e Vozes», sur Radio Zones, débat de grands sujets de société depuis 23 ans. «Comme la plupart des associations, notre but était d'informer et de conseiller les nouveaux arrivants pour faciliter leur intégration», se souvient Alvaro Oliveira, un de ses initiateurs.

Aujourd'hui, les besoins ont changé, et avec eux, la vocation des associations, qui consiste désormais à maintenir vivants les liens entre la culture d'origine et la seconde génération, née en Suisse. C'est dans ce but qu'Alvaro Oliveira a créé, il y a deux ans l'Association culturelle d'expression portugaise. Son concours annuel de récitation de poèmes attire déjà 200 jeunes secundo. L'enseignement de la langue et de la culture portugaise est aussi une politique fondamentale des autorités portugaises: à Genève, 3215 élèves fréquentent des classes assurées par 35 enseignants engagés par le Gouvernement de Lisbonne. Quant à la communauté catholique de langue portugaise de Genève, qui réunit chaque année plus de 2000 jeunes, elle est la plus grande d'Europe.

La Genève portugaise compte aujourd'hui dix-neuf associations et trois programmes de radios.

Genève et le Portugal

De nombreuses personnalités portugaises ont également posé leurs valises au bout du Léman. Plusieurs adversaires de l'ancien régime autoritaire y ont vécu. Le Président de la Commission européenne, José Manuel Durao Barroso, a fait sa maîtrise à l'Institut européen de Genève. Et c'est ici que siège l'ancien Premier ministre Antonio Guterres, l'actuel Haut commissaire des Nations unies pour les réfugiés. Les liens qui unissent Genève et le Portugal sont pourtant bien antérieurs puisque la princesse Maria Emilia de Nassau (1559-1629) et sa fille, Maria Belgia du Portugal, sont ensevelies dans la Cathédrale genevoise. Le panneau d'azulejos du Parc du Musée Ariane, offert l'année dernière à la ville par le Secrétaire d'Etat des Communautés Portugaises, est un hommage aux Portugais de Genève.

Des Portugais qui rêvent d'une finale Suisse-Portugal. Et si elle devait avoir lieu, pour quelle équipe vibreraient-ils? Ils sont unanimes: pour le Portugal. Saudade...

Informations:

Fête nationale

Pour célébrer la fête nationale portugaise, le 10 juin, l'ambassade organise une grande fête populaire le dimanche 8 juin à Neuchâtel, lieu de résidence de l'équipe du Portugal pendant l'Euro. Les festivités débuteront dans l'après-midi au bord du lac, à proximité du Stade de la Maladière. Au programme: danse, musique et spécialités. Conférence de presse au Stade de la Maladière à 16 h. Entraînement de l'équipe du Portugal à 17 h.

Consulat Général du Portugal

Route de Ferney 220, 1218 Grand-Saconnex, Tél. +41 22 791 76 36/34.

Contact medias: Maria Celeste Lourenço,

<mailto:mlourenco@genebra.dgaccp.pt>

ou Madalena Antunes, <mailto:mantunes@genebra.dgaccp.pt>

Site: www.secomunidades.pt/web/genebra

Restaurant

Restaurant Le Portugais, bd. Du Pont d'Arve 59, Tél. +41 22 329 40 98,
<mailto:leportugais@bluewin.ch>, fermé dimanche et lundi. www.leportugais.ch

Librairie

Librairie Camões, bd. James Fazy 18, Tél. +41 22 738 85 88,

<mailto:camoes@bluewin.ch>

Ouvert de 9 h. à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30 (sam. 17 h), fermé lundi matin.

www.livraria-camoes.ch

Folklore

Groupe folklorique «Rancho Folclorico Estrelas de Portugal»

Rue des Vieux-Grenadiers 10, M. Aderito Marques, Tél. +41 79 478 31 65,

<mailto:aderito.marques@bluewin.ch>, www.ranchoestrelasdeportugal.ch

Bar et possibilité d'assister aux répétitions de danses et musiques le vendredi soir à 21 h.

Club de foot

Clube Académico de Vizeu em Genebra – CAVG, rue de Neuchâtel 10, M. José Matos, Tél. +41 76 572 60 76, <mailto:cavg@bluewin.ch>

Le club organise une grande fête populaire portugaise le 7 juin dès 19 h 30 et le 8 juin dès 14 h 30. Maison de Quartier Aïre, ch. Nicolas Bogueret 12b, Le Lignon.

Programme radiophonique

Associação Cultural de Expressao Portuguesa – ACEP

«Nozes e Vozes», Radio Zones, FM 93.8, dimanche de 10 h. à 12 h.

Alvaro Oliveira, Tél. +41 79 305 56 70, <mailto:acepgeneve@hotmail.com>

Où suivre les matches

Havana Café, rte. des Jeunes 5 bis, Accacias, Tél. +41 22 301 29 54.

Grand écran et terrasse.

Café littéraire Pessoa, rue Jean Dassier 5, M. Luis, Tél. +41 22 340 22 85.

Café portugais où les écrivains signent le livre d'or directement sur les murs.

Associação Democrática dos Trabalhadores Portugueses – ADTP, ch. du Furet 61,
Tél. +41 22 340 43 60. Trois télévisions et une ambiance portugaise.